

Latweeschu Uwise.

Nr. 13.

Zettortdeenâ 25. Merz.

1854.

Druckts bee J. S. Hoffmann un A. Johannsohn.

Karra-sinnas.

Taggad mas fo stabsticht, jo seemas loikâ tik taisahs gattawi us pawassarau. Suhta saldatus un karra-leetas schurp turp tur buhs wajjadfigas. Dâ tad arri schinni neddelâ 18tâ Merz d. labba teesa leelu-gabbalu zaur Zel-gawu aissgahje us Leepajas juhmallu. Bij 2 batterijas jeb 16 leeli-gabbali ar saweem saldатеem, wirsneekeem un karrogu. Tad ta warreni tehwinî no missina, tik leeli ka 6 sirgeem fo wilkt. Kas tahdu wehl naw redsejis, tam gan jabrihnojahs, ka ar tahdu zilwekus schauj. Tad ta riib kad tahda bisse sprahgst. — Wehl muhsu juhmallas safalluschas, un ta juhra us Pehsterburgas pussi, tur tur muhsu karra-kuggi stahw, Kronstattes, Kehweles, un Sweâborgas stiprâs ohstâs, Pinnu-juhreas daktâ, lihds leeldeenam gan wehl buhs falluse. Turprettim Kalenderu semmê jaw irr pawassars un wassaraji irr apsehti. Tadehl Kalenderu karra-kuggi jaw isbraukuschi 27tâ Webrnar d. no Spithed ohstas. Maldijuschees kahdas deenas pa seemeta juhru leelas miglas dehl, kas tik nikna bijuse, ka ne fo ne warrejuschî redseht. Isbraukuschi papreefsch 14 leeli un masi kuggi, tad wehl 8, pawissam 24 Kalenderu karra-kuggi ar labbu teesu zittu kuggu, kas wedd prowjanti un ohgles preefsch damp-kuggeem. Sprantschu kuggus wehl ne warrejuschî sagaidiht. Kalenderu Admiralam irr wahrds: Napirs. 5tâ Merz d. pirnee kuggi peebraukuschi pee Sweedru ohstas Gotenburgas, tur atpuhtinajuschees un zittus sagaidijuschî; tad dewuschees us Dahnu semmi, braukdami zaur to schawro juhreas zellu

(kanahlu) siary tahm leelahm Dahnu fallahm Seland un Bihnen, fo sauz par leelo Beltu (13tâ Merz deenâ) un nu griib eet us Kihles ohstin Olsteineru semmê, tur palikt, kamehr muhsu austruma juhrea buhs skaidra no leddus. Warr buht arri papreefsch ees us Sweedru semmi. — Kad jums buhtu tahs Pantkartes jeb semmu un juhru bildes, fo uodohmajuschî jums likt druckeht, tad paschi ar sawahm azzim skaidri warretu redseht un sayrast, tur un kâ tas wifs irraid, fo lasset, un tad preezadamees gan arri redsetu, zif dauds leelaka muhsu mihta Kreewu semme par tahm eenaidneeku semmehm, un ka tadeht mums gan naw fo bihtees un bailotees. Redsehs woi dauds to buhs kas tahs lantkartes griibehs dabbuht, jo Latweescheem ta wehl irr jauna ne-aprasia leeta.

Mihleem Latweescheem scho reisi isstahstifim zif leels muhsu un muhsu eenaidneeku karra-kuggu spehks. Us preefschu buhs wehl zittas tahdas sinnas. Kalenderis gan irr pa juhru tas stiprakais pahr wisseem zitteem, jo tam irr kahdas 320 leelas un masas karra laiwas ar kahdeem 11 tuhstoscheem, leeleem-gabbaleem. Bet kad Kalenderem pawissahm pasales juhrahm kuggi irr iskaisinati sargadami wissâs 5 pasales-daktâs, Ciropâ, Asîâ, Awrikâ, Amerikâ un Australiâ tahs semmes, kas tur Kalenderem peederrigas un teem tur labpraht ne griib klausiht, kad patti Kalenderu semme irr 2 leelas juhreas-fallas, kas ar kuggeem ween irr afsargajamas, un kad teem tadehl mahjâs ja-paturr leels pulks to kuggu par sawas paschas juhmallas afsargaschann —

Kara jiz...

tad Calenderi taggad us farra aplam daudi fuggu ne warr subtiht un tadeht arri Sprantschus peerunnajuschi lai nahf paligã. Tadeht Calenderi us muhsu juhru tikkai spehjuschi subtiht: 7 leelus Linias-fuggus, 8 Wregattes un 7 masakus farra-fuggus, pawissam tikkai 24 fuggus. Pai nu arri Sprantschi tikpat daudi to fuggu subta — tad pawissam tikkai kahdi 50 farra-fuggi warr atnahft.

Turprettim mums Kreeweem Kronstattes, Sweaborgas un Kehweles stipra ohsta stahw gattawi 27 leeli Linias-fuggi, 18 Wregattes un 45 masaki un dampfuggi, pawissam 90 farra-fuggi ar 4 tuhstoscheem 7 simts leeleem-gabbaleem. Tee stahw tik stipri apzeetinata ohsta, ka Calenderi paschi teikuschi, Kronstattes un Sweaborgas ohstu ne warroht ne buht uswinneht. Jo ta ohsta tik schaura, ka fuggi tikkai pa weenam warr eebrant; bet no wissahm pusehm tik daudi un tik warreni leeli-gabbali pee ohstas irr falliti, ka tahdu eenaidneeku fuggi, kas eedrohschinatohs tur ee-eet, azzumsekti luppattu luppatohs saschautu. Tapat kas arri irr mella juhra. Sewastopoles stipri apzeetinata ohsta stahw Kreeweem 18 leeli Linias-fuggi, 12 Wregattes 40 masaki un 15 dampfuggi, kas irr pawissam 85 farra-fuggi ar 2 tuhstoscheem 8 simts leeleem-gabbaleem. Turprettim Calendereem un Sprantscheem kohpa mella juhra tikkai 19 leeli Linias-fuggi, 4 Wregattes un 20 dampfuggi, pawissam 43 fuggi ar 2 tuhstoscheem 3 simts leeleem-gabbaleem. Ta lad nu Kreeweem daudi leelats fuggu-spehts ne ka abbeem eenaidneectem kohpa. Trefscham, Turkam nu gan arri sawi fuggi, bet pee Sinopes mehs teem tohs labbakus fuggus jaw effam nopohstijuschi, tee zitti ne effoht labbi un teem nu mahjas buhs darba deesgan ar Grefereem, kas jo deenas jo wairaf mallu mallas sahft zeltees un fantees ar Turkeem. Tad nu spreescheet paschi, ka Calenderi un Sprantschi daudi to ne speht prett mums. Calendereem irr itt mas farra-spehts pa sem-

mi tadeht, ka teem wissapfahrt irr juhra un bes fuggem ne tur ne warr eet. Zif tad ar fuggem saldatu warr pahzelt un atwest na sweschu semmi, un kuresch tad teem laus nahft pee mallas? Saldatu truhkums mums jelle ne irraid. Tadeht Calendereem arri wairaf naw ka kahdi 1 simts 25 tuhstoschi saldati, kas pa semmu semmehm ar saweem fuggem iskaisinati. Sprantscheem nu gan irr leels saldatu spehts, warr buht kahdi 4 simts tuhstoschi woi wairaf. Bet kad sewim buhtu lankarte, tad tu ar azzim redseht, zif tahlu ta Sprantschu semme no Kreewu semmes, un ka zaur wissu Wahzsemmi un Bruhschu semmi ja-eet zaur, ja grihb pee mums atnahft. Tee ne warr atnahft, ja Gistrikeru Keisers, Bruhschu Kehnisch un Wahzsemmes Kehnini un Waldineeki tam ne nowehl eet zaur sawu semmi, Bet kuresch prahligs zilweks to gan labprahf nowehlehs, ka leels stiprs swesch-farra-spehts eenahf rohbeschds un semme. Ka tad gan darritu, kad tahdam swescham farra-spehtam eenahfuscham eekschã patiktu tur palikt un to semmi patureht? Ka tad isglahf tees? Kad kahds stiprs apbrunnohs wihrs sawu pilli apfarga, tad paleef winna leetas ar meeru; bet kad kahds stipraks winnam us-eet tad kas winna brunnas panemm, un isdall winna laupijumu. Tadeht taggad arri Wahz Awises ar preeku lassam, ka Gistrikeru Keisers, Bruhschu Kehnisch un Wahzsemme waldineeki sawã starpã norunnajuschi ne u weenu pussi nedf us ohtru pussi dohtees u palikt meera, bet sawus farra-spehtus sataisft gattawus, lai kahds ne eedrohschinajahs ne labbi darrift. Irr Sweedru un Dahnu Kehnini tapat apsohlijuschees. Pareisi un prahligi gan buhtu bijis, ja Sprantschi un Calenderi arri ne buhtu eejankuschees un eedohmajuschees teem netizigeem Kristus eenaidneectem palig eet! To padarra stanz-azs un leyniba!

Muhsu pilsehts taggad pilus to farra-wihru jo tik ne ifdeenas nahf un eet gan leeli-gabbal gan kahjneeki, gan attal jahtnuekus gaidam. S

No Enfants femmes.

Zai 8. Webruar m. d. waffarâ 1854 tur leelais meera-stabs, kas tais gaddôs 1814—1815 kahdâ augstâ weetà tizzis ustaisihts par peeminnu, ka Keisers Napoleons uswinnehts, sagahsees. Stabs tur stahwejis 40 gaddus. Bet nu tas sawus gaddus iskalpojis, isdeenjis, ar leelu trohksni gahjis pec meera, ka daschi to dsirdedami dikti nobijusees

Zirriht.

Swefchas femmes finnas.

No Winnanas pilfata, Andalufija, Spanijeru semme, raksta ka tur tai nakti no 13tâ us 14tâ Janwar schi gaddâ effoht semmes trihzeschana bijuse no kam wezgas pillis muhri sahkuschi apgahstees un dauds nammi sakrittuschi, un us eelahm semme puschu pahwahsusees. Effoht arri kahdi 80 zilweli sawu nahwi pee schihs dabbas notilkuma atradduschi, kas tappuschi no sakrittuschanammu druppahm ahra iswilkti. Tikfai weenu jaunu meitu dsihwu wehl no pelnu tschuppas laimigi iswilkuschi. — Ta semmes trihzeschana effoht ahira un pehrtona ruhkschanai lihdsiga bijuse. — Arri Italiâ nikua semmes trihzeschana taggad bijuse, dauds uammi sagruuschi un dauds zilweli nositi tappuschi.

No Sprantschu semmes raksta, ka tur ne senn kahds meisteris Marseljes pilfata rattus ustaisijis, kas ar gaisu tik irr brauzami bes sirgeem un bes twaita. Schôs rattôs warroht lihds 100 zilweli safehst, un teffoht itt ahtri. — Jhwascha ehdamâ istaba arri tur effoht eerikteta. — Pasfaule paleef jo deenas gudrata. Zai Deews dohd ka arri swehtala!

G. F. S.

Ka meita ar leddus gabbalu pahre juheu braukuse.

Pruschôs, Uhsedomas salkâ dsihwo sweineeku seewa, kas no Sweedru semmes ar led-

das gabbalu pahre wissu muhsu juheu tur aisbraukuse. Meitas gaddôs ta dsinnuse awi pahre aissalluschu juhras stuhri, lihktumu, ne gribbedama apfahrt eet. Te us reif breeswiga wehtra nolaususe leelu gabbalu leddus, us kaschi stahwejuse, un dsinnuse to juhrâ. Daschas deenas nabbadsite tâ pa juheu braukuse, kamehr pee krasia tikluse peedsihita. Sweineeki, kas ar sawu laiwu tahtu juhrâ bijuschi, atradde to gau drihs pussmirenschu jaunu meitu. Drihs pehz tam apprezesusehs ta weenu no saweem glahbejeem, kohpuse ruhpiigi mahjas un ne dohmajuse atpakkat eet us Sweedru semmi, fur dsinnuse un auguse un no fueras ta us tahdu breeswigu wihst schihrusch.

M. Zirriht.

Blehdiba few paschai rihkstes greesch.

Utrohdahs tik labbi Widsemme, ka arri-dsan Kursemme krohdseeki, kas ne ween par nauddu brandwihnu isvrohge, bet kas labpraht arri-dsan zittas leetas prettim nemu naudas weetà, ar tuhdu prettimnemschanu laudis kahr-dinadami un eewildami, lai jo drohshafi sawai meefas kahrabei kalpotu. Bet es juns, mihti lassitaji, par weenu Widsemmes krohdseeku stahstischi, kam lohki wihlees ar tahdu prettimnemschanu, un kam leela ismeeschana wehl bij jazeesch klast. — Pee schi krohdseeneka peenahze kahdâ seemas-waffarâ semneezinsch un winnam bildinaja, ka naudas winnam ne effoht, bet jr gribboht tad schis winnam maisu ar pellowahm atnessischoht, lai tik winnam par to brandwihnu dohdohht. Krohdseeneks bij ar meeru, jo harribas to gaddmas bij, — un tâ winsch kahdus peezus maisu ar pellowahm sanehmis, brandwihnu tam prettim dewe, kas tahs pellowas atnesse. Beidschoht semneezinsch krohdseenekam fazzija ka nu pellowas beiglas, bet effoht pahru engu un weenu krampi atnessis, lai arri pat to winnam brandwihnu dohdohht. Krohdseeneks darrija

Tà semneezinsch gribbeja, un schis frohga-teswam patezis aisgahje. — Dhtrà deenà saimneeze frohdsineekam peeminn, ka lohpeem pellowas wairs ne effoht, lai tok no-eijoht us rijahm, tur, kad beiguschi kult, labba teesa pellowu effoht palikkusi kullà. Frohdsineeks aiseet us rijahm, bet pellowas isputtejuschas un enges no durwim noplehstas, krampis israuts. Nu winnam prahtà nahk, ka semneeks winnu peewihlis, jo tas zittur nekur pellowas, fo frohdsineekam par brandwihnu pahrdewe, ne bija nehmis ka frohga rijàs, un kad tahs bija beigtas, tad wehl enges un krampi norahwis pahrdewe frohdsineekam, kam pascham peederrija. Frohdsineekam bija kluffu jazeesch, jo semneeku teesà suhdseht, to winsch ne usdrihstehjabs, tapehz ka likkumeem prettim bija darrijs. Tà tad semneezinsch schoreis gudrats bijis par frohdsineeku; — tà frohdsineeka blehdiba sew paschai rikhtes greesusi!

Th. G.

Gluddinaschanas.

Kahda stohlmeistereene, pee kurras zitti behrni jaw eet skohlà, behrnus un jaunekus kas skohlà eet, pee sewim nammà gribb turreht. Klatkas sinas dabbujamas pee Hoffmann un Johannsohn.

5 juhdes no Bauskas pee Dhsola-Domuscha peederrigas diwas masas muischas no Jurgeem 1854 gaddà us arrenti irr isdohdamas us 12 gab-

deem. Pirma masa muischà turr 600 puhruweetas lauku un 200 puhruweetas plawu. Dhtra masa muischà turr 420 puhruweetas lauku un 150 puhruweetas plawu. Abbahm wisszaur fweeschu semme

Dee J. G. Hoffmann un A. Johannsohn
Zelgawà warr dabbuht:

Skohlas-grahmatina, tur 100 ihst stahstini ar jautahm mahzibahm atrohnami, ar tam ne tahds laita fatwehtis, bet daufs fwehtibas warr mantotees. Latweeschu wallodà pahrtullfota no Wolgundes stohlmeistera J. Kahberg. Mafsa eeseets 25 tap.

Kristigas basnizas stahstu grahmatu stohlham un mahzibahm par fwehtu mahzibu apgahbata, ar bidehm puschfota un ar Kallweeschu grahmatu-beedribas sinu no Wahju wallodas pahrtullfota. Mafsa eeseets 50 tap.

Jauna bohsterechanas un lassifchanas grahmata, farastita no Kahrka Pribrika Stoll, Madaieenes un Mengelmuischas mahzitaja. Mafsa eeseets 20 tap.

300 stahsti, smeeklu stahstihu u. t. j. pr. un mihsklas, ar fo jaunekem un pee-auguscheem lusti us grahmatahm wairtoht gribbejis C. Woidemar. Ar diwi jautahm bidehm. Mafsa eeseets 42 tap.

Swehti stahsti, is Deewa wahrdem isastiti no Augusta Döbner, Ahdashu un Garofalmu mahzitaja. Pirma dafsa. Mafsa eeseets 60 tap.

Pirna Mofus grahmata, no Jauna pehz Ebreera wallodas grunts-wahrdem pahrtullfota un wecutefigeem un apdohmigeem lastajecem pehz Kaldratas fapraschanas isstite no Kahrka A. Uimanna. Mafsa eeseets 35 un 40 tap.

Puklu kurwihst. Jauts stahstis, fo, ihpashit jaunekem par derrigu mahzibu un labbu preesch-shimi, Latweeschu wallodà pahrzehle A. Leit an. Mafsa eeseets 30 tap.

Diwreis peezedemit un diwi bihbeles stahsti, preesch stohlham un mahzibahm. Ar bidehm puschfoti. Latweeschu wallodà pahrzelti no A. Leit an. Mafsa eeseets 40 tap.

Mahrtinsch tas bandineeks, tas fawwa saimneeta po dohmu klauksdams, pads par saimneetu irr palizjis. Mafsa eeseets 30 tap.

Labbibas un prezzu tirgus Rihgà un Leepajà tai 25. Merz 1854 gaddà.

Mafsa par:		Rihgà.		Leepajà		Mafsa par:		Rihgà.		Leepajà	
		R.	R.	R.	R.			R.	R.	R.	R.
1	Eschetwertu (jeb 1 puhru)	rubsu	2	20	2	20	1	puddu (jeb 40 mahrzineem)	linnu	2	80
1	"	fweeschu	3	—	3	10	1	"	fweestu	3	20
1	"	meeeschu	1	60	1	70	1	"	juhlu-	1	80
1	"	ausu	1	—	1	—	1	"	galkas	—	75
1	"	sirau	2	—	2	—	1	"	dselses	—	80
1	"	fweeschu-	3	60	3	50	1	"	tabafa	—	75
1	"	mitlu	3	60	3	50	1	muzzu linnusehktu	5	—	5
1	"	bihdoletu	2	90	2	90	1	"	filku	9	25
1	"	rubsumiltu	2	90	2	90	1	"	farakanas fahls	7	50
1	"	meeeschu-	2	30	2	30	1	"	baltas rupjas fahls	6	50
1	"	putraimu	2	30	2	30	1	"	fmalkas	6	—
											5

Druck und Verlagsanstalt.

No juhrmallas-gubernements augstas waldischanas puffed: Oberlehrer O. Blase, Jenfor.
No. 89.

Latweeschu Nwischu

Nr. 13.

peeliffums.

1854.

Kurfemmes leela Bihbeles-beedriba

1853 gadda beidsamâ deenâ par satou darboshanu pee swehtu Deetwa-wahrdu isplattishanas irr atbilbeshanu detwusi Wahzu wallodâ, to schê Latweeschu Nwischu lassitajeem par labbu, kam schi leeta tatschu arridsan pee firde eet, ar ihsakeem wahrdeem isteiksim.

Tannis beidsamôs 12 gaddôs ta islaide desmit tuhstoschas trihs desmit diwi Latweeschu Bihbeles un desmit tuhstoschas trihs simti un trihs desmit Latweeschu Jaunas Test. ar Dahwida dseefmahm, 1982 Wahzu Bihbeles, un 3331 Wahzu Jaunu Testamenti ar Dahwida dseefmahm. Lai paliga-beedribahm tahdâs draudsê, kam nau leela eespehschana, weglaki nahktohs, skohlas-behrnus un pahtarneekus ar Jaunahm Testamentehm apschinkoht, tad schi tannis beidsamôs 3 gaddôs tahm paschahm 1351 Latweeschu Jaunu Testamenti par puse naudu, prohti par 13 kapeikeem irr aislaidusi.

No. 1848ta lihb. 1853scha gaddâ ta eenehmufi no saweem beedreem	1498 Rub.	2 kap.	f.	
„ 1848 „ 1853scha gaddâ no Kursemmes muischneeku beedribas	2001	92	—	—
	fohpâ 4399 Rub. 94 kap. f.			
No Latweeschu swehteem raksteem tai bija 1mâ Janwar 1853	200 Bihb.	5 J.	3. T.	
7tâ un 8tâ drikke	1196	1550	—	—
	eenemshana 1396 Bihb. 1555 J. T.			
	isdohshana 793 — 1030 —			
	tai atlikke us 1ma Janwar 1854 603 Bihb. 525 J. T.			

Naudas aprehkinašana.

Eenemshana.	R.	Kp.	f.
Lihts 1mo Janwar 1853 tai atlikke	5	68	f.
Par teem no palihga-beedribahm			
pirktem sw. raksteem dabuja	1235	15	"
Paschâ Telgawâ pahrdewe par	83	45	"
Eulendera Bihbeles-beedriba schinkojo	96	90	"
Kurfemmes muischneeku-beedriba	150	—	"
Tahs paliga beedribas bahwaja	366	75	"
Dahwanas no zitteem kungeem	146	—	"
	fohpâ 2083 R 93 Kp. f.		

Isdohshana:		
Drikkeram	670 R.	Kp.
Grahmatusehjejam	559	25 "
Papreeksch maksa-		
schana	100	— "
Par grahmatu ais-		
stelleschanahm	27	77 "
Par apdeeneshanu	18	— "
Par drikkeshchanahm	8	55 "
Par wahzu sw. rak-	5	10 "
1mâ Janwar weht		
bija tihrà naudâ	695 R.	93 Kp.

Pee Kurfemmes leelas Bihbeles-beedribas peederreja 80 paliga-beedribas. No tahm pehru minetahm 93 palihga-beedribahm zittas bija isnihkuschas, un zittahm tee preekschsehdetaji wehl ne bija apstiprinati. — Ns to nospreestu laitu no 46 palihga-beedribahm wehl ne kahdas sinnas par winnu darboshchanahm ne bija eenahkuschas. No ta schê peelikta rulta wijslabbaki redsehš, kâ peh; winnu sinnas dohschanas tannis beedribas irr gahjis. Kur pee kahdas weetas ne kahdi skaitli ne stahtw, tur no tahs palihga-beedribas ne kahdas sinnas par to lectu nau islaistas.

Bihbeles-beedribu wahrds pehz tahn sinnahm, kas Dezember mehnesi 1853 eenahfuschas.	Pehz paligu-beedribu raffsteem.						Pehz Bihbeles-beedribas raffsteem.					
	Mihligas dahwanas.		Wiffa eenahf- schana.		Zeballija.		Dabbuja fw. raffus.		Gemaffaja lee- lai Bihbeles beedribai.		Schintofa lee- lai Bihbeles beedribai.	
	Rb.	tp. f.	Rb.	tp. f.	Bihb.	S. T.	Bihb.	S. T.	Rb.	tp. f.	Rb.	tp. f.
1. Dohbele	24	95	26	95	2	—	15	30	19	50	10	—
2. Tuffumes Patw. beedriba	22	21	25	51	4	27	5	50	15	45	—	—
3. Zelgawas Wahzu beedriba	96	25	558	64	68	157	—	—	—	—	50	—
4. Meschohtne	27	55	67	35	7	15	10	50	25	—	7	—
5. Meschamuischa	—	—	—	—	—	—	3	40	24	—	10	—
6. Dalbe	—	—	—	—	—	—	1	—	5	—	—	—
7. Chbohle	13	27	23	47	10	16	1	—	—	—	—	—
8. Wahne	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—
9. Irbe	—	—	—	—	—	—	25	20	30	—	—	—
10. Jaun-Auze	—	—	44	10	7	5	14	20	18	50	—	—
11. Dundaga	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12. Walteika	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—
13. Engure	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—
14. Dschuhkfte	—	—	—	—	—	—	18	10	21	—	—	—
15. Preekule	5	26	19	67	7	30	—	—	4	50	—	—
16. Wirzawa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17. Uggule	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	2	—
18. Kandawa	—	—	—	—	—	—	15	33	52	40	22	50
19. Nerreta	51	39	65	10	13	82	47	85	96	10	24	—
20: Paschu draudse	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21. Krihzburga	10	—	48	75	35	50	35	—	38	75	10	—
22. Egipte	2	50	20	20	2	11	3	6	3	90	6	10
23. Kalnamuischa	—	—	—	—	—	—	10	—	10	—	—	—
24. Engure	—	—	—	—	—	—	10	30	13	75	—	—
25. Kurshischi	13	97	25	97	9	10	10	—	10	—	—	—
26. Walle	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27. Tuffume (Wahzu)	15	50	40	4	—	32	—	—	—	—	—	—
28. Muischazeem	2	50	14	10	8	12	12	12	11	—	2	50
29. Minske	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—
30. Nurmuischa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31. Ballgalle	6	15	19	34	5	34	—	20	3	—	—	—
32. Wezz-Saule	—	—	—	—	—	—	6	—	6	—	—	—
33. Ahrlawa	6	50	31	50	—	—	70	—	70	—	—	—
34. Talsene	52	70	133	88	16	104	—	—	—	—	—	—
35. Sezze	23	31	75	63	29	32	25	30	29	50	—	—
36. Stehke	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—
37. Saldu-pils	—	—	—	—	—	—	12	—	17	—	—	—
38. Sahtene	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
39. Puffe	—	—	—	—	—	—	12	10	16	—	—	—
40. Salla-smuischa	—	—	—	—	—	—	24	25	31	50	—	—
41. Sallgalle	—	—	—	—	—	—	16	10	19	—	—	—
42. Saffkaleija	—	—	11	50	10	10	10	10	19	50	—	—
43. Stende	12	—	12	—	7	8	9	10	12	—	—	—
44. Birsumuischa	23	57	26	7	—	9	12	20	15	—	29	—
45. Luttrini	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46. Subbate	42	88	80	61	39	73	20	—	20	—	—	—
47. Kaldabrunna	—	—	—	—	—	—	—	100	—	—	—	—
Latus:	452	46	1370	38	278	717	470	621	689	35	198	10

Bihbeles = beedribu wahrds pehz tahm finnahn, kas Dezember mehnese 1853 eenahfuschas.	Pehz paligu = beedribu raksteem.						Pehz Bihbeles = beedribas raksteem.					
	Mihlagas dahwanas.		Bissa eenohf- schaua.		Zoballija.		Dabbuja sw. ratfin.8		Gemakfeja tee= lai Bihbeles beedribal.		Schintaja tee= lai Bihbeles beedribal.	
	Nb.	tp. f.	Nb.	tp. f.	Bihb.	Z.F.	Bihb.	Z. F.	Nb.	tp. f.	Nb.	tp. f.
Transport:	452	46	1370	38	278	717	470	621	689	35	198	10
48. Birses (Eeischds)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
49. Sehlpils un Sonnakste	20	90	20	90	20	24	24	24	16	—	—	—
50. Selgawas Katweesch laufu draudse	—	—	—	—	—	—	6	—	1	—	—	—
51. Peela Efere un Zelmineeki	80	73	138	22	42	49	25	25	28	75	100	—
52. Birsgalle	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
53. Kuldigas Katw. draudse	—	—	3	60	3	2	—	—	—	—	—	—
54. Zihrawa	—	—	—	—	21	—	24	—	19	—	—	—
55. Apprikke	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—
56. Sefawa	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—
57. Samihite	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
58. Tezawa	—	—	—	—	—	—	5	—	5	—	—	—
59. Landse	—	—	—	—	—	—	10	—	15	—	—	—
60. Dignaje	13	70	32	70	4	48	—	—	7	—	4	—
61. Balbohne	—	—	7	—	7	—	—	—	7	—	—	—
62. Kuldigas Wahzu draudse	—	—	—	—	—	—	—	—	9	50	—	—
63. Selgawas Katw. pilsehta draudse	30	90	91	70	48	30	48	30	49	75	20	—
64. Lippaiki	—	—	—	—	—	—	9	—	9	—	1	—
65. Sawnari (Eeischds)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
66. Wentespils	25	45	45	56	12	21	—	—	—	—	—	—
67. Sauka	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
68. Bahrbele	—	—	—	—	—	—	6	—	18	80	2	—
69. Struttele	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
70. Lee-Auze	—	—	—	—	—	—	15	—	15	—	5	—
71. Blihdene	8	80	15	80	8	26	15	20	32	—	—	—
72. Pestene	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	8	—
73. Salwa	—	—	—	—	—	—	10	6	10	—	—	—
74. Jaunpils	—	—	—	—	—	—	10	20	16	—	—	—
75. Bauskas Katw. draudse	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
76. Bahrme	17	75	17	93	7	—	5	—	5	—	—	—
77. Embohite	—	—	—	—	39	5	40	30	46	—	—	—
78. Eel-Effere-Greese	6	50	50	95	22	1	—	—	—	—	—	—
79. Eel-Zwande	—	—	—	—	—	—	6	12	12	—	8	65
80. Zehrene	—	—	—	—	—	—	10	50	—	—	—	—
	657	19	1794	74	511	923	732	838	1010	65	346	75
*Grobhine **Zohde ***Bahrbele							*150		*167	30	*20	—
							732	988	**59	—	366	75
									***1	80		
									1235	15		

**Wasemmojectees preeksch ta Runga,
un winsch juhs pa = angstinahs.**

Zehk. 4, 10.

Bezods laitds deewabihjigs un scheidungs Keh-
ninsch walidija pahre saweem laudim. Jau wianna

tahwds tahdu likkumu tikke zehlis, ta ssepkawus un
zittus rupjus grehjiniekus ar dseltes schkehdehm lee-
las laitwas buhschoht peekalt. Sche nu zitteem bij
ja = irr wissu muhschu, zitteem nolikkus gaddus. Tur-
patt laitwa wianni ehde, dschere un gulleja.

